

### Artikel 3

1. Til fællespolicens område henhører eksportforretninger, som er garanterede under individuelle policer, og:

- som indebærer en kreditrisiko, hvis varighed er 24 måneder eller derover, en fabrikeringsrisiko, hvis varighed er 12 måneder eller derover, eller begge de nævnte risici, hvis varighed tilsammen er 24 måneder eller derover
- som er bestemt til en privat køber,
- som gennemføres på basis af en leverandørkredit.

2. De af fællespolicen omfattede forretninger kan forsikres enten mod politiske risici alene eller med både politiske og kommercielle risici samtidigt. I begge tilfælde gælder de i stykke 1 fastsatte ikrafttrædelsesbetingelser.

3. Fællespolicens bestemmelser gælder også ved dækning af de risici, som eksportøren løber i forbindelse med forretninger, der finansieres med finans kreditter, for så vidt finans kreditten ikke kan udnyttes, før kreditrisikoen opstår.

### Artikel 4

I fællespolicens forstand er enhver køber privat, såfremt det ikke er en køber, der selv under en eller anden form besidder officiel myndighed (stat, underordnede offentlige kollektiver som provinser, departementer eller kommuner, offentlige virksomheder) og ikke hverken ved domstols- eller administrativ afgørelse kan erklæres konkurs.

### Artikel 5

Den i henhold til rådets direktiv af d. 27. oktober 1970 om indførelse af en fælles kreditforsikringspolice for mellem- og langfristede eksportforretninger med offentlige købere nedsatte rådgivende komité for eksportkreditforsikring kan konsulteres af Kommissionen i alle spørgsmål i forbindelse med den ensartede anvendelse af nærværende direktiv.

### Artikel 6

Inden udløbet af en 2-årig periode regnet fra fællespolicens ikrafttræden aflægger Kommissionen efter høring af den i artikel 5 nævnte komité beretning om de i forbindelse med anvendelsen af fællespolicens artikler 3 og 13 indhøstede erfaringer. I givet fald frem-

lægger den forslag til ændringer i disse bestemmelser specielt m. h. t. deres tilpasning til de specifikke krav, der muligvis ikke har kunnet opfyldes under anvendelsen af disse bestemmelser. Den nævnte beretning kan dog til enhver tid efter begæring fra et af medlemslandene forelægges Rådet som hastesag.

### Artikel 7

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udstedt i Luxembourg d. 27. oktober 1970.

På Rådets vegne

**A. MÖLLER**

Præsident

*Bem.:* For så vidt angår fællespolicens ikrafttræden er i et Bilag D til ovennævnte direktiv fastsat følgende bestemmelser:

1. Med forbehold af bestemmelserne under punkt 2 og 3 sættes den fælles kreditforsikringspolice for mellem- og langfristede eksportkreditforretninger med offentlige købere i kraft ved udløbet af et tidsrum på 1 år regnet fra den 1. september 1970. I den mellemliggende tid træffer medlemsstaterne de foranstaltninger, som er nødvendige for tilpasningen af deres administrationspraksis med henblik på denne ikraftsættelse.

2. Konstaterer Rådet tre måneder inden udløbet af den under punkt 1. omhandlede frist af 1 år:

A. at fællesmarkedets retsakter vedrørende det fælles præmiesystem 1) for mellem- og langfristede forretninger såvel med offentlige som private købere samt fællespolicen for mellem- og langfristede forretninger med private købere endnu ikke har kunnet vedtages, udskydes tidspunktet for ikraftsættelsen af fællespolicen for mellem- og langfristede forretninger med offentlige købere i et tidsrum af maksimalt 12 måneder efter den af Rådet gjorte konstatering.

Inden for denne 12 måneders frist forpligter Rådet sig til på Kommissionens forslag at vedtage retsakterne vedrørende det fælles præmiesystem samt policen for private købere på en sådan måde, at: